



Quèr del 1936 al 1932

Biblioteca Provincial PALMA



EL FELANIGENSE

SEMANARIO DE INTERESES LOCALES

Redacción y Administración: Calle Convento, 46, Felanitx

Año XLIX.

Sábado 31 Diciembre de 1932.

Núm. 2582

Mujeres extraordinarias Cecilia Bohl, o Andalucía

Cecilia Bohl, suiza, hija de alemán, escribe en francés una novela. La novela, traducida al castellano por don José Joaquín de Mora, publicase con el título *La Gaviota*, como folletín del *Heraldo*. Tal impresión produce que las gentes se lanzan a averiguar quien sea aquel *Fernán Caballero* que la firma.

Convalecía España de las guerras napoleónicas para entrar en las guerras civiles. Languidecía la literatura entre la política y la miseria. Anunciábase Riego y Chaperón. Los escritores, perseguidos, callaban. El pueblo, encanallado de fanatismo, sólo leía novelones patibularios. Y, de repente, *La Gaviota* obra el milagro de los panes y los peces. Mellado, el editor, no da abasto a los pedidos. El público y los escritores se preguntan:

—¿Quién es *Fernán Caballero*? ¿Cómo escribiendo tan magistralmente fué desconocido hasta hoy?
Se averigua, por fin, *Fernán Caballero* es una dama extranjera, hija del hispanófilo Boh de Fier. Pero ¿cómo? ¿Extranjera la autor de *La Gaviota*? Y se analiza *La Gaviota* como una revelación nacional, como una efemérides nacional, como un renacimiento de la novela nacional.

La labor de Cecilia Bohl de Fáber es, según decía alera, que la admiró tanto, "el rescate de la novela española, hasta entonces sierva de Francia." Según la Paro Bazán, "acierto portentoso, en que se dan la mano el instinto y la observación, los hábitos eruditos del padre y el genio paciente y sutil de la hija." Según el padre Coloma, "discreto y testamentario de Cecilia Bohl" cifra el desquite de moral cristiana, ahuyentada de la Monarquía de San Fernando por el vendabateo de la revolución francesa.

Y a efecto. Cecilia Bohl, suiza, hija de alemán, es la reveladora de Andalucía. No sólo de su alma, de sus colores, de sus paisajes, sino de sus modismos y de su *folk-lore*. Ese color pintoresco, ameno, optimista, en los Quintero reflejan la Andalucía ramera y popular de los noviazgos, el pirlipo, de la hipébole... Toda esa gión ostumbrista de niñas románticas, cradas pizpiretas, señoritos marchosos, solteronas casamenteras, que cruza rmorosa y corriente, entre pregones y cantares, desde *El amor que pasa a cancionera*, está en esencia, presencia y potencia en la obra de *Fernán Caballero*. Y, ya sea en *La familia de Albareda*, ya en los *Cuentos, oraciones, adivinanzas y refranes populares infantiles*, que tanto han truido eglosos de Rodríguez Marín, *Fernán Caballero* es, por antonomasia, Andaluza.

Desde isoloridas y pintorescas esencias de "inconete", la Andalucía literaria se abrió su libertad, risueña fragant hasta el advenimiento de Cecilia Bohl, cuya obra—despojada de retórica siglo y de cierto romanticismo se abelero, que es, como el mirriqué y la neta, de rigor entonces—fronta hogosa y recia, una crítica revisora.

Obr vasta y meritísima (que recoge el P. Coloma en sus *Recuerdos de Fernán Caballero*) a través de sus tres ma imonios sus veinte y tantos volúmenes, de sus veinte y tantos

en el Alcázar sevillano de sus años de estrechez en una pobre casa de vecindad, resplandece el milagro literario de adaptación, por virtud del cual le es dado a una dama suiza, hija de alemán y escribiendo en francés, fundar la novela andaluza.

C. DE C.

Mirant al passat

25 Desembre 1222—L'Alt En Jaume I, arma cavaller al comte Carroz senyor amb jurisdicció civil i criminal, per donació que li feu Don Nuno Sans, de la vila i terme de Felanitx en la que fitsá llur residència.

26 Desembre 1829—Es canta missa major solemne en l'oratori del Hospital antic, benehit el dia anterior per el Rector Serra, després de reedificat.

27 Desembre 1521—Son vençuts els comuns que havien posat setge a la ciutat d'Alcúdia.

28 Desembre 1691—Mor el notable escriptor felanitxer Miquel Joan de Padrinas.

29 Desembre 1788—Gran nevada a tots els indrets de l'Illa, que ocasioná grans danys al bestió.

30 Desembre 1793—Arriben al nostre Hospital, vint soldats malalts, procedents de la fragata Santa Cecilia, escapada de Tolón i arribada a Cala-Longa el dia anterior.

31 Desembre 1229—Data gloriosa de la conquesta de Mallorca, portada a terme venturós per l'esperit agoserat de l'Alt en Jaume I, Rei d'Aragó.

Els nostres Poetes

ENTRADA D'HIVERN

Ja cau la Tardor pàlida y esfulla sa corona de pampols, que l'oratge, marcits y llagrimosos, arrosegga com esperances mortes.

El dia's va arrufant. Legions de nuvols, escabellats y atropellant-se, vénen, vénen del nord amb un poder ombrivol, com invasió de barbres.

Entre'l fangós terror, la mar plomissa y les montanyes moradenques, sura consirosa tristor, que les imatges evoca de la tomba.

Mes ah! ben lluny d'abominar tals dies, el meu cor s'hi complau. Es bell trobar fora la pols, l'agotament y'l tedi [se d'una estació caduca.

Plaume'l torrent que bramulant erissa sa cabellera de lleó rogenca, ahont abans el sol hi calsinava un pedregam de còdols.

Plaume mirar de la segura costa cavalls marins qui desbocats encrespen les blanques crins heroiques en la lluita del Rey de les grans aygües.

Plaume l'horror sublim de la tormenta; y quan s'allunya al horitzó, daurantse, veure'l cumul nimbós, com trone olimpide magestat y gloria. [pich

Beavingut el temps aspre! Amb ell venen les energies del esforç, qu'importen per a enaltir tot ideal en lluyta, qu'es lley de nostra vida.

Que hi fa si puja'l fret? Será més dolça la foguerada dins la llar dels avis, qu'ab son caliu volgut mantén y eleva el culte de la patria.

Qué hi fa si creix la nit tan llargaruda? Axí a la llantia vigilant d'estudi veuré passar les visions dels genis com en sagrada pompa.

Oh festivals del pensament! Mon intim recó d'hivern no n'afretura d'altres... Dins aqueix bres de solitut y somnis tot l'univers palpita!

MIQUEL COSTA I LLOBERA

ROCALLA
PORTLAND LANDFORT
YESO
Lorenzo Nicolau Jusama
Av. 14 Abril (antes Huertos) 35

SECCION LOCAL

Es ya no sólo molesta para la gente, sino rayana en inconveniente para los intereses agrícolas, la persistencia de las lluvias en toda nuestra comarca. Tres semanas llevábamos de aguaceros casi continuos, cuando a principio de semana, con unos días de buen sol, pareció iniciarse el cambio anhelado, que pusiera las tierras en estado de poder ser trabajadas por el agricultor, sometido a huelga forzosa por imposición inapelable del tiempo. Pero hoy vuelve a renacer la intranquilidad ante el retorno de la situación anterior, reverdecidas las lluvias, renovada la fangosidad del suelo, agravado el encharcamiento de aquellos sitios de bajo nivel que ya no pueden más con el agua. En suma, un caso de excesiva prodigalidad de las nubes que, si se prolongaba mucho, podría influir en el mal resultado de la próxima cosecha.

Antes de la renovación y ampliación de la red pública de alumbrado, había en nuestra ciudad 203 luces, distribuidas en lámparas de 25, 40 y 100 w., siendo el promedio de 40 w. y el total de 8120 w.

Con la nueva reforma y ampliación, que puede decirse terminada, queda la red pública con la siguiente distribución de luces:

6 lámparas	de 300 w.
33 "	de 150 "
10 "	de 100 "
188 "	de 60 "
236	

El total de w. que alumbraba actualmente la población es de 19.030, notándose en consecuencia una diferencia de más de 10.000 w. a favor del nuevo alumbrado.

Estos datos, que nos han sido facilitados por el Ayuntamiento, los trasladamos a nuestros lectores, seguros de que apreciarán esta curiosa estadística.

Siguiendo la costumbre anual, establecida desde la fundación de la *Gaja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros*, y para preparar el abono de los intereses de 1932 en las cuentas de los imponentes, no habrá despacho público en las oficinas de la Sección de Ahorros de la citada Caja, durante los días 30 y 31 del corriente.

El domingo, día primero de año, fiesta oficial, tampoco habrá oficina pública.

En la noche del pasado jueves se registró un conato de incendio en la droguería de la Vda. de Juan Piña Ca's Torné, en la calle de la Plaza de esta ciudad.

Felizmente los vecinos se percataron del siniestro, acudiendo prontamente a sofocarlo, siendo dominado con rapidez evitándose una seria desgracia, ya que el foco se encontraba muy cerca de unos depósitos de pólvora y cartuchería de caza.

Apesar de lo desapacible del tiempo se vió muy animada la nochebuena en nuestra ciudad. Reunidas las familias en tertulias animadas esperaron la hora de asistir a la misa del gallo y una vez más a escuchar la emocionante y típica melodía de la *Sibila*.

En algunos cafés públicos y sociedades se habían improvisado vistosos árboles de Noel y reinó en ellos la alegría y el bullicioso esparcimiento hasta muy avanzada la madrugada.

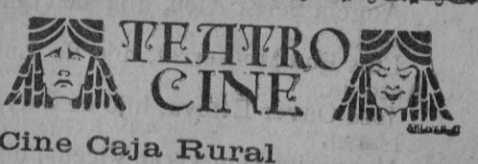
Por la fuerza de Carabineros de la Compañía que presta sus servicios en esta ciudad y su término, fueron apresados en la pasada semana unos 50 bultos de tabaco de contrabando.

Mañana se reanudarán las conferencias dominicales que vienen dándose en el domicilio social de "Acció Republicana."

La disertación está a cargo del joven D. Antonio Llodrá, que desarrollará un tema de actualidad política.

Un joven chusco vecino de Santafiy que vino a pasar aquí una temporada simuló días pasados el suicidio, como amargado de la vida, ahorcándose en las ramas de un árbol junto a la carretera del Puerto, a la vista de los paseantes y valiéndose de una cuerda que se rompiera con facilidad.

Fué recogido en la Casa de Beneficencia y más tarde recluido, hasta reintegrarlo a su pueblo. Prefiriendo él tomar otro rumbo montó en bicicleta hacia Porreras, teniendo que apearse antes de la llegada por resultar que la máquina no ero de su propiedad.



Cine Caja Rural

La Empresa de este Salón ha decidido completar con una bellísima selección de Revistas instructivas los programas que tiene contratados con la famosa Casa Ufa.

Empieza esta noche la innovación, abriéndose la sesión con una de estas cintas, para seguir después la proyec-

ción de la estupenda historia de amor Rosario de Plata, cuyos principales intérpretes son Lilian Rich, Randle Ayrton, Jonh Stuart y Winter Hall. Como programación que superará a todas las presentadas hasta la fecha, se anuncia la adquisición, para fechas inmediatas, de Fuego de Amor por Lillian Haid, En la corriente de gran fastuosidad, Trapecio de largo metraje, El Diablo Blanco por Ivan Moujuskine y Ocho Cilindros por Harry Piel.

Teatro Principal

Esta noche y mañana se presentará en el marco de este Teatro la agrupación artística "Espectáculos Trianón", troupe formada por cuatro señoritas y dos caballeros.

Conchita Sol, creadora de tangos argentinos. Angelita del Valle, bailes americanos.

Leni and Marí, pareja femenina de bailes de fantasía. Gabrielita Ruiz, bailarina internacional.

Al de-Rio, pareja de bailes de salón. Chaparrito, intermediario cómico. Maestro director: Alexandre Laxa-roff.

El programa será completado con la película sonora de Harolt Lloyd "Qué fenómeno!!"



Se encuentra en Felanitx, pasando estas fiestas con sus familiares, el Presidente de la Associació per la Cultura de Mallorca don Miguel Massuti, acompañado de su señora e hijos.

El pasado sábado llegó a esta ciudad para pasar las vacaciones de Navidad entre nosotros, el Maestro Nacional de Santa Bárbara, D. Antonio Rigo.

También se halla pasando una temporada con sus padres, el propietario de la Central Eléctrica de Santa Eulalia del Río (Ibiza), D. Miguel Serra.

ALMENDROS

de 13 a 15 m/m. de grueso

Se venden a escoger en el plantel.

Informes: Matías Capó, Paseo Ramón Lull 9 y 11, Alfarería, Felanitx.

Registro Civil

Inscripciones durante la semana

Matrimonio Civil

Día 27. Onofre Vidal Lladó con Antonia Roig Roig, de 28 y 20 años, solteros.

Día 27. Andrés Puigserver Munar con María Amengual Adrover, de 23 y 24 años, solteros.

Día 29. Damian Adrover Adrover con Margarita Mesquida Bordoy, de 24 y 26 años, solteros.

Día 29. Marcos Bonet Grimalt con Buenaventura Grimalt Roig, de 27 y 34 años, solteros.

Día 30. Antonio Adrover Maimó con María Capó Adrover, de 26 y 21 años, solteros.

Nacimientos:

Antonia Picó Juliá hija de Francisco y Francisca.

Catalina Bordoy Obrador, hija de Salvador y María.

Angela Serra Alou, hija de Jaime e Isabel.

Luis Bou Monserrat, hijo de Luis y Antonia.

José Oliver Esteva, hijo de Salvador e Isabel.

Margarita Monserrat Vicens, hija de Jaime e Isabel.

Defunciones:

Francisco Puig Fiol, de 20 años, soltero, hijo de Gregorio y Catalina.

Antonia Ana Maimó Veyn, de 90 años, viuda.

RESUMEN DEL AÑO 1932

Table with columns: Nacimientos (Varones 105, Hembras 87, Total 192), Defunciones (Infantiles hasta 7 años 17, De 7 a 23 5, Solteros de más de 23 años 15, Hombres casados 45, Hembras casadas 26, Viudos 28, Viudas 32, Total 168)

Table with columns: Matrimonios (Solteros ambos contrayentes 95, Viudos con soltera 4, Viudo con viuda 1, Total 100)

Relación de las defunciones ocurridas en esta ciudad desde el año 1872 hasta el 1932 inclusive, con expresión del total de cada año y del número de menores de siete años fallecidos en la respectiva anualidad.

Table with columns: Año, 1872, Defunciones, 232, Infantiles, 88. Rows list years from 1873 to 1932 with corresponding death counts.

SEÑORITA

con nociones de Contabilidad, desea colocación en casa seria. Para informes en esta imprenta.

CODOLADES D'EN SERRAL

Felanitxers: En aquesta imprenta s'ha posat a la venta s'hermosa col·lecció de Codolades del nostre gran glossador i poeta en Pere Antoni Serral en forma d'un bell libret de 130 pàgines. Es un trabai inspirat en la franca estimació de les nostres coses i en el fi de honrar la memoria d'aqueix país nostre, que be heu mereix. Costa dues pessetes.

Advertisement for 'PRUEBE LOS CAFÉS TOSTADOS AGUILA REAL' by 'SOCIEDAD ANONIMA ROUSSEL'. Includes text: 'CALIDADES INMEJORABLES A PRECIOS REDUCIDOS', 'Depositarlo para Felanitx: FRANCISCO PIÑA, calle Mayor, 21.', and 'M. BORDOY ANTICH' with medical services listed.

Advertisement for 'Nuevo servicio de Camiones para pasajeros entre Felanitx y Palma'. Text: 'Ha quedado establecido un nuevo servicio regular diario de pasaje entre esta ciudad y la capital, a cargo de Francisco Grimalt. Saldrá el coche a las siete de la mañana de la Plaza de la Fuente (Can Cosme Conquerri); y de Palma a las dos y media de la tarde partiendo del Café Balear.'

Official section titled 'SECCION OFICIAL En el Ayuntamiento'. Contains minutes of a 'Sesión ordinaria celebrada el 17 de Diciembre de 1932'. Lists attendees like the Mayor and various council members, and details various municipal decisions regarding public works, council members, and local affairs.

Se aprobó el acta de la sesión anterior.

Se enteró esta Corporación haberse recaudado por el arbitrio consumo de carnes durante la pasada semana la cantidad de 321 20 pesetas.

Se aprobaron las instancias de obras de los vecinos Francisco Fuster Pifia, Isabel Ramis Bannasar, José Miró Valls y Bartolomé Gomila Bordoy.

Se concedió por traspaso el derecho de propiedad proinvisivo sobre la sepultura número 228 del último ensanche del Cementerio a favor de Pedro Francisco Mas Bisquerra, Catalina Veny Oliver y Pedro Juan Artigues. Igualmente se concedió por traspaso el derecho a perpetuidad sobre la sepultura número 25 del último ensanche del Cementerio a favor de los hermanos Antonia Ana, Miguel y Francisco Grimalt Alou.

Se aprobaron varias cuentas de gastos de este Municipio.

Se aprobó el acta de recepción provisional de las obras de ampliación y reforma del alumbrado público de esta ciudad, cuyo resumen total es de 237 lámparas con una potencia de 19 090 vatios, o sea más del doble de antes de haberse efectuado la reforma [de la red pública.

Se fijó en 21'50 pesetas el metro cuadrado de terreno que pueda enagenarse con destino a la ampliación de sepulturas del antiguo cementerio municipal, en aquel tramo de terreno sobrante por desaparecer el muro de separación que antes existía.

Dióse cuenta de que el día 31 del corriente termina el plazo dado a los propietarios de las casetas-varadero de la calle del Mar, para proceder al arreglo de sus rasantes, pues caso contrario las realizaría el Ayuntamiento a su costa.

Se acordó adquirir densímetros medidores de la pureza de la leche que se expende al público, a fin de que puedan realizar las comprobaciones periódicamente los guardias urbanos de este Municipio.

Resolvióse solicitar del Excmo. Sr. Gobernador Civil de la provincia la autorización precisa para dotar de arma corta a los guardias rurales y municipales.

Debido a lo aviejada que se halla y a la multiplicidad de servicios existentes en estas oficinas municipales, se acordó adquirir una nueva máquina "Underwood", tipo 3/16, a instalar en la Secretaría.

Se aprobó el apéndice e inventario de muebles e inmuebles propiedad de este Municipio formado el año actual.

Dióse cuenta de los servicios de inspección realizados por el Técnico Municipal de Obras.

La Presidencia comunicó a los señores concejales que el día 21 del corriente visitó nuestra ciudad el Arquitecto Escolar Sr. Forteza, teniendo lugar una reunión con la mayoría de Regidores en la que aquel explicó con claridad y precisión legal, la razón por la que el Ayuntamiento o Corporaciones locales que se hallen en el caso de ésta, no tienen intervención de ninguna clase en la construcción de escuelas graduadas nacionales; y que en virtud del Reglamento vigente, él se halla autorizado para realizar las modificaciones, mejorando lo que estime más conveniente para la mejor utilidad social y pedagógica del edificio al fin destinado; a la siguiente fecha una Comisión de concejales juntamente con el Sr. Arquitecto se trasladó al edificio escuela en construcción, acto a que se invitó a las Sociedades locales y Directivas políticas, explicándose la forma y condiciones de la obra y materiales colocados hasta el día de la fecha en su relación con el plano-proyecto y necesidades probables del local escolar. Oído lo cual por los señores concejales mostraron su más completa conformidad con lo explicado, así como también quedaron enterados del ofrecimiento del Técnico que se halla a su disposición para las explicaciones que le sean demandadas.

Y se levantó la sesión.

Casa para vender

Lo está una situada en la Avenida 14 de Abril (antes Huertos), esquina a la calle Forats.

Informes: en la misma casa.

CURIOSIDADES

Un monumento de piedad paterna

Se cuenta un caso que emana el mismo espíritu de piedad que animó a los monjes de Buckfast Abbey en Inglaterra, a construir con sus propias manos un templo.

Hace muchos años el carpintero Alfred Sage, de Melbourne, y su mujer, hicieron la promesa de dedicar a la vida eclesiástica al primer hijo que tuviesen en su matrimonio. Al nacer el hijo, fué efectivamente educado en tal sentido, y partió, hace ya 19 años, para las Islas de Salomón en calidad de misionero. Allí fué víctima de un accidente y pereció ahogado.

El padre se propuso entonces erigir un digno monumento en memoria de su hijo. Después de haber terminado su labor cotidiana, trabajaba en las noches en la construcción de una iglesia. Una iglesia de madera que habría de ser levantada en las Islas de Salomón. En estos días terminó Sage su trabajo. En 203 enormes cajas se han embalsado las partes esenciales de la iglesia, y ésta será construída en breve en el puerto de Fiu en las citadas islas. El templo, construído en madera, mide 25 metros de largo por 10 de ancho, y con tales dimensiones será el templo mayor en todas las islas.

La cuarta Pirámide

Según información recibida de la Oficina Arqueológica de Egipto, la excavación recientemente hecha de la cuarta de las grandes Pirámides, es de excepcional importancia desde el punto de vista científico. En el curso de las excavaciones se encontraron inscripciones, a base de las cuales se puede afirmar a quién estuvo dedicada esta cuarta Pirámide. Se trata, a base de dichas inscripciones, de la Reina Khent Kawes, que llevaba el título de "Reina del Alto y del Bajo Egipto." Del análisis del estilo de la Pirámide, se deduce que fué construída en la época de la quinta dinastía. Es muy posible que Khent Kawes fuese la esposa de Nefererkara, el tercer Rey de esa quinta dinastía.

"TONY" SE JUBILA

"Toni", el caballo más famoso del Mundo, ha tomado parte en su última

película. Tom Mix, su propietario, le concede el retiro con todos los bien ganados derechos a piensó y descanso. "Tony", ha trabajado con el popular "cowboy", durante veinte años. Debutó en 1912—Tom Mix, le había comprado por el insignificante precio de doce dólares—, y desde entonces se adueñó de miles de corazones infantiles y de la simpatía de los aficionados a caballos. El propio Tom Mix declara que la mitad de su fortuna—ocho millones de dólares—, ganaba en el cine, se la debe a "Tony". El caballo, en efecto, era simpático e inteligente. Tanto, por lo menos, como algunas vampiresas o como algunos de aquellos seductores de los antiguos "films". Entendía—según dice su dueño—quinientas palabras. (Casi el léxico de algunos ensayistas.) Pero palabras trascendentales, que valían muchos dólares. Había viajado por varias partes del Globo. Una vez comió un pienso en un hotel de Londres y durmió en las cuadras del príncipe de Gales. Otra vez subió a la torre Eiffel montado por su dueño. Ahora, obediente a la ley de su amo, se retira. Su vacante va a ser cubierta por un "Tony Junior", (el pequeño "Tony"), al que deseamos los mismos éxitos que a su antecesor. Creemos que la noticia de la jubilación del caballo de Tom Mix producirá una pequeña amargura a sus infantiles admiradores. "Tony", también sentirá la nostalgia de sus carreras desenfrenadas para llegar a tiempo de salvar al "bueno", de la película, de sus aventuras con el también famoso perro de Tom Mix, de sus desfiles triunfales por las avenidas de Hollywood, de las caricias tiernas y conmovidas de las estrellas de la pantalla. Ahora, a vegetar, a olvidarse de aquellas quinientas palabras que le enseñó Tom Mix, y esto será, en definitiva, lo que le proporcione una absoluta tranquilidad. "Good bye, Tony!"

La Cuyna Mallorquina

COLECCIO DE RECEPTES DE CUYNNA, DE PASTISSERIA, DE REBOSTERIA I FABRICACIO DE LICORS

Conté multltut de receptes de tots els rams indicats i altres parecuts, tots de molta utilitat per les famílies.

Se ven en aquesta imprenta al preu de 5 reals ecsemplar.

Enfermos

de los

OJOS

"LOIDU", Unico producto italiano de fama mundial que, friccionando en las sienes, refuerza el nervio óptico, quita el cansancio de los ojos, evita el uso de lentes incluso a los septuagenarios, recuperándose en pocos días una vista envidiable.

No más miopes, presbistas, ni vistas débiles.

Pedid hoy mismo el

interesante libro gratis

Dirección General

UGO MARONE

Plazza Falcone al Vomero, 1
(Italia) NAPOLI

Sepultura

Se desea vender una con 15 nichos, situada en el cementerio nuevo, clase 1.ª cuadro 4.º número 37.

Para informes, Juan Oliver (a) Pusa calle Juavert número 30.

Descanso Dominical

Farmacia de turno para el domingo

D. PEDRO OLIVER

Calle Mayor, 22

262

L'ILLA DEL CEL BLAU

no calgui dubte transcrivim un paragraf que val la pena: "...aquests instints elevats (parla del pagés) no eren impediment per esser lladre com ho son els vilatans de Mallorca amb els forasters, i això sense cap mica d'escrupol, malgrat es digue que tenen una lleialtat gaire bé religiosa ells amb ells."

Al menys que té el gestic d'admetre gentilesa al mallorquí. ¡Ja és qualque cosa, sepyora Duderant! Pero no té remei. A continuació d'aquesta mel, mos regala una broma de viatge un poc pesada. I s'atreveix a dir, encara que ho vulgui dir en broma, aquestes paraules grosseres; "¿Haurien acabat els monjos d'intervenir dins l'intimitat doméstica de vint anys an aquesta part?"

L'intenció aquesta sols és digne d'una ignorant de set soles i d'un esperit obtús. ¡Per amor de Déu, aimanta d'en Chopin! ¡Vos sou una exagerada!

¡Visca França!—crídá l'ilustra novelista al posar peu damunt el barco francès "Meleagre". Está bé. Tot bon francès es bon patriota i encara ho és més quan retorna a sa patria volguda després d'haver deixat l'illa de les monees, habitada per selvatges de la Polinèsia.

Bella salutació per la seva terra i molt respectuosa per un país estranger que ha begut el seu odi.

"Un hivern a Mallorca", és una obra que

MATEU CLADERA PALMER

27

bam a un punt quasi grotesc: "els mallorquins son també vagos i tal volta menys dignes que'ls seus ben cuidats porcells." Aquest troç no és digne d'una escriptora seria qui ha de tenir per missió primordial la serenitat literària encara que pugui arribar a la fina ironia que be saben esgrimir els francesos. Aquesta actitud no diu d'una escriptora de positiu valer que vingué a Mallorca cercant un recó isolat aon no arribassin diaris ni visites.

Be mereixen els habitants de l'illa una mica d'indulgència per part seva. Perque si se portaren com ignorants, ella obrà com un ser vulgar per no treure a rotlló una paraula més gruixuda que no volem estampar.

Creia—o al menys així ho escrigué—que els fills de Mallorca eren quasi selvatges. Estam lluny de creure qu'ella, dins son albir, rengués en concepte tan baix nostros avis. Pero el despit fa dir extravagancies i tots sabem que Sand no era més que una extravagant.

El pagés de la primera meitat del segle XIX no estava gaire acostumat a veure moltes persones extranyes per llurs terres patriarcales i si bé és veritat que per ells una cara inconeguda (era l'època del carlisme) esdevenia una sorpresa, no per això hem de creure que hagués d'esser estúpid, selvatge i lladre.

Ademés na Jordi Sand tenia extranyos intervals. Tant prompte s'ubriagava amb la llum de la lluna com s'avorria dins la sinfonia de la nit misteriosa. Confessa que la nit no la veia ella amb plaer de poeta, sino

Campos Experimentos Agrícolas Españoles (Lérida)

Casa premiada en las Exposiciones de Milán, Berlín, París, Bélgica, Lérida, Barcelona y Sevilla.

GRANDES VIVEROS DE ARBOLES FRUTALES.

Almendros desmayo, Olivos Albernínes, Vides americanas de esmerada selección.

Gran selección de Arboles frutales, de selectas variedades

Arboles maderables, de Jardín, Paseo, Coníferas, Rosales y Plantas de Adorno.

Esta casa responde de todos los árboles que no arraiguen.

Para más detalles consultar catálogo general gratis y sin ningún compromiso.

Representante en Felanitx: **Antonio Pou** calle Caridad, 3.

Tengo un gran surtido de Abonos completos para viñedos y arbolado.

VELERO A MOTOR

SERVICIO RÁPIDO entre **BARCELONA Y PORTO-COLOM**

Salidas de Barcelona los días 5, 15 y 25 de cada mes
Id. de Porto-Colom los días 10, 20 y 30

CONSIGNATARIOS

EN FELANITX

ANTONIO ARTIGUES

CALLE MAYOR, 28

Teléfono n.º 40

Dirección telegráfica - RANDA

EN BARCELONA

FRANCISCO ARGUMBAU

PASEO COLON, 18

Teléfono Oficinas: 15732

Particular: 24159

Telegrs. y telefonemas: FARGUIMBAU

¡AGRICULTORES!

¿Quereis obtener el máximo rendimiento en vuestros cultivos?

Emplead los abonos de pescado **GYPSA**

Probad **GYPSA** para VID Y OLIVO, CEREALES, FRUTALES, HORTALIZAS Y LEGUMBRES.

Representante para Felanitx: **BARTOLOMÉ MESTRE**, Mar, 73.

Los guanos **GYPSA** están formados por residuos de pescado, tratados industrialmente, mezclados con materias puras minerales en la proporción debida, constituyendo todo ello el abono ideal para los terrenos de Mallorca.

Existe una fórmula especial para cada clase de cultivo.

GUILLERMO BENNASAR (Funió)

Pintor, Decorador y Empapelador

Taller: Obispo Puig, 30 D.º (frente 4 Esquinas. - FELANITX.

¡VITICULTORES!

CENTRO VITÍCOLA DEL PANADÉS

fundado en 1889 por

JAIME SABATÉ

Villafranca del Panadés - (Barcelona)

LAS MEJORES VIDES RESISTENTES

Para detalles dirigirse a Tomás Bordoy, Perito Agrícola, Felanitx

RADIO

al alcance de todos: 450 pts.

TIFANI-TONE - 4 lámparas.

Es muy sensible, con un volumen muy fuerte y un tono lleno y claro.

Emplea las nuevas lámparas grandemente mejoradas y los últimos adelantos de la ingeniería.

Por su tono fino y claro y su selectividad es comparable a los aparatos de doble número de lámparas y que valen tres o cuatro veces más.

Este aparato, cuando está debidamente instalado, tiene un alcance de 300 a 600 millas.

Por su tamaño reducido puede instalarse en cualquier parte.

Puede oírse todos los días en la DROGUERIA CAN POLLA, de Miguel Mestre, calle de la Fuente n.º 10.

RADIO GRAMOLAS

de las insuperables marcas

Clarion, Atwater Kent
y Echophone

Gran surtido de Discos
de todas las marcas



Las mejoras notabilísimas introducidas en los nuevos modelos ATWATER KENT presentan tales ventajas de recepción y reproducción que crean una nueva época en radio.

Las nuevas válvulas serie 40 y 50, la sintonización silenciosa y automática, la eliminación de ruidos y una absoluta pureza de tono y mayor alcance, dan fe de la supremacía de este marca.

AUTO ELECTRICIDAD, S. A.

A. Alejandro Roselló, 85

Palma de Mallorca

Barcelona - Madrid - Valencia

La Coruña

Felanitx: Droguería

Vda. de Juan Piña - Plaza, 18

¡Atención!

En la Droguería de la Vda. de Juan Piña (Ca's Torné) se reciben encargos para el electricista Antonio Batle, como también se encontrarán aparatos eléctricos y toda clase de material a precios sumamente económicos.

¡NOVIOS!

Antes de adquirir vuestros equipos visitad la exposición de dormitorios y muebles, en varios tamaños y clases, que ha instalado MIGUEL ADROVER en la calle Mayor, número 42.

Construcción sólida y elegante, con precios reducidos.

com una angoixa, i això sols esdevé a un esperit amargat per les penes, convertint la calma en tempesta.

A Mallorca el silenci de la nit es pregón i musical; hom creu que per l'aire suren milers d'arpes invisibles quin ressó és perceptut tant sols pels esperits que saben sentir i amar.

Aurora Dupin aimava; però aimava el dolor, Chopin era malalt del corc de la tisis. Quan passava les seves mans per damunt el teclat s'imaginava veure dançar l'espectre de la mort amb la d'alla sinistra. Boires negres enrevoltaven aquells joves esperits. I el dolor transformat amb odi, queia damunt els de l'entorn.

Altre aspecte seu fou l'ostentació de llurs idèes antirreligioses.

Ella no entrà jamai dins l'església veïna de les cel·les per sentir la música sacra plena d'harmonia; no vegé en les coses sagrades el respecte i emoció que imposen les creències de Déu, conservades i sancionades per setgles de sacrificis i dures proves. Tot apareixia borrat davant ella per la patina del temps. La pau santa de l'església camperola no li donava més emoció que la d'un hort abandonat aon encara sojorna la placidesa de les ombres i la visió de les estàtues oblidades que sesveixen d'emparrat a les eures aferradisses i de niu als dragons. Tot lo místic, era per ella decoració de teatre i rastres de ruïnes mutilades.

I d'aquesta beatitut profanada, anava als roquissars per donar-se a l'ensomni. I mirava l'horitzó llunyà i contemplava l'atzur de

nostre marina, mentres a l'entorn es fonia en ondulacions la plajura de mileràries oliveres dantesques retortes i fantàstiques.

¿Qué hauria dit na Sand si en lloc d'arribar a Mallorca, l'illa d'or, pels dies cendrosos de l'autumne hi fora vinguda pel mes d'abril quan l'aire es de suau tebior i te afalacs d'aimada? ¿Qué hauria sentit davant la nítida transparència del cel, davant el melòdic cant del rossinyol amagat dins els pins de solta cabellera?

¿Quí sab?

No vegé Jordi Sand els insulars amb els ulls d'un ser beat qui tot ho disculpa. Se venjava com podia i per ella tot estava empestat d'olor d'all, d'olor d'oli.

Ens diu, en significat menyspreu, que les dones no treballen, ni cusen; però empesten d'olor d'all. Els homes son uns ganduls qui no llegeixen; sols saben fumar.

¡Pobres mallorquins! ¿Qué importa que persones imparcials hagin dit que Mallorca es hospitalària i els seus habitants senzills i bons! Res de tot això. Tot es pura mentida. La senyora Dudevant te l'honra de dir-nos que aquells son uns mentiders i vosaltres, tranquils mallorquins, uns lladres, ganduls i además selvatges, perque el mallorquí té més semblança amb l'africà que amb l'europeu.

I això ho diu aquesta bona dona amb gran tranquil·litat, afegint per consol "que tots els pagesos son lladres amb els estrangers."

El qui això llegeixi dubtarà si aquestes paraules foren escrites per na Sand. Perque

Tapiceria de Coches

De todos modelos. Especialidad en equipos para Sedan, cristales, cortinas, alfombras, Redecillas, sombrereras, fundas, paños, lonas, pieles para forros nuevos, pasamanería, muebles, pinturas, celuloide para capotas.

Existencia de miraguano y todo lo relacionado con el confort. —Carrocerías usadas.

Se hacen asientos con muebles para carretones.

Presupuestos y muestrarios gratis.

DAMIAN MÁS

Avenida 14 abril N.º 9 y 14

Felanigenses:

Jaime Riera Vaquer, conciudadano recién llegado de las Américas en donde ha perfeccionado el oficio de construcción de cielos-rasos y demás trabajos que se realicen a base de yeso, ofrece sus servicios.

Consulten presupuestos que serán facilitados sin compromiso.

Plaza Convento = Can Jaume Escolá.

NORIA

Se vende una instalación nueva y completa, con malacate, cadenas, canchones metálicos y demás enseres.

Informes en esta imprenta.

Imp. Vda. de B. Reus